

# STADTinfo

Amtsblatt der Stadt Aalen



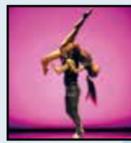
**„IM HEIMATWINKEL“**  
DRK-Seniorenresidenz in der Weststadt eröffnet.  
Seite 2



**SITZUNGEN**  
Tagesordnungen zu den Ausschusssitzungen auf  
Seite 2



**GEMEINDERAT**  
Sigrun Huber-Ronecker folgt Gerhard Graule in den Gemeinderat.  
Seite 3



**IMPULS**  
Posterino Dance Company am Freitag, 12. Oktober um 20 Uhr in der Stadthalle Aalen.  
Seite 3



**REMIX-DISCO**  
Freitag, 19. Oktober ab 18.30 Uhr im Haus der Jugend Aalen.  
Seite 3

OPEN-AIR FESTIVAL IM JUNI 2019 IN DER OSTALB-ARENA AALEN

## Fanta 4 kommen nach Aalen



Top-Act Fanta 4 kommen am Samstag, 8. Juni 2019 nach Aalen in die Ostalb-Arena.

Foto: Fourartist

Die Reihe der Open-Air Konzerte in der Ostalb-Arena findet im kommenden Jahr ihre Fortsetzung. Diese wunderbare Neuigkeit verkündeten Oberbürgermeister Thilo Rentschler und Armin Abele, Veranstalter und Eigentümer des Musikgeschäftes MusikA beim Pressetermin im Aalener Rathaus. In Zusammenarbeit mit der Stadt will Abele am Wochenende Freitag, 7. und Samstag, 8. Juni 2019 ein Festival-Wochenende in der Ostalb-Arena ausrichten. Die neugegründete Event-Agentur Ventura plant ein Open-Air Konzert mit Musik „für alle Generationen“.

Zum 20jährigen Firmenjubiläum hatte Abele bereits im September Angelo Kelly und seine Familie zu einem Open-Air Konzert auf den Sparkassenplatz verpflichtet. Nun hat er es geschafft die Fantastischen Vier, die Stuttgarter Kultband, nach Aalen zu holen. Die Unterschrift unter dem Vertrag ist

noch ganz frisch, denn erst am vergangenen Samstag habe er den Vertrag mit der Agentur unterzeichnet, berichtet Abele.

Am Samstag, 8. Juni 2019 spielen die Fantastischen Vier in Aalen ihr einziges Konzert in Baden-Württemberg. Sie treten als der Top-Act am Samstag auf, wie Armin Abele erläutert, denn für den Freitag hat er ein Paket mit mehreren prominenten Stars der Volks- und Schlagermusikszene geschnürt: DJ Ötzi kommt wieder nach Aalen, Michelle, Markus Becker und Vanessa Mai sind angekündigt ebenso wie die „Münchener Freiheit“ und der Schweizer Newcomer Vincent Gross, der sogar extra zum Pressetermin nach Aalen anreiste.

„Damit knüpfen wir an eine gute Tradition an,“ freute sich OB Thilo Rentschler und erinnerte an die Konzerte im städtischen Waldstadion mit Peter Maffay 2001, die

Auftritte von Herbert Grönemeyer 2003 und 2008 und an das Konzert mit Cro, das vor drei Jahren das Stadion füllte.

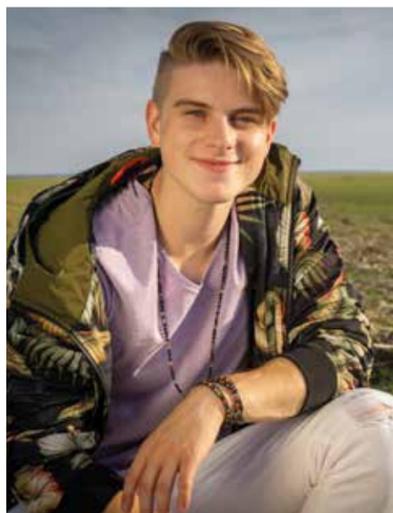
Zum Konzert will Dr. Roland Schurig, Leiter des Amtes für Kultur und Tourismus, besondere Pauschalpakete und einen Festival-Pass anbieten. Citymanager Reinhard Skusa vom ACA Innenstadtverein verspricht während des Festivals begleitende Aktionen der Aalener Innenstadtgeschäfte.

**INFO:**

Karten sind erhältlich unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de) und [www.reservix.de](http://www.reservix.de) oder beim Musikhaus MusikA und der Tourist-Information Aalen.

Die Ticketpreise für Fanta 4 am Samstag, 8. Juni 2019 liegen zwischen 50 und 75 Euro. Die Schlager-Party am Freitag, 7. Juni 2019 wird zwischen 44 und 54 Euro kosten.

Nähere Informationen unter [www.musika-abele.de](http://www.musika-abele.de)



Vincent Gross

Foto: Leonie Gross



Vanessa Mai

Foto: Sandra Ludewig

NEUER GESCHÄFTSFÜHRER DER STADTWERKE AALEN UND WERKLEITER ABWASSER

## Gemeinderat votiert für Christoph Trautmann



Oberbürgermeister Thilo Rentschler (r.) und CDU-Fraktionsvorsitzender Thomas Wagenblast (li.) gratulieren Christoph Trautmann (mi.) zur Wahl.  
Foto: Stadt Aalen

Christoph Trautmann hat sich in öffentlicher Sitzung am Dienstag, 2. Oktober im Gemeinderat vorgestellt. Der 1972 in Münster geborene Diplom-Ökonom zeichnet sich durch eine langjährige Tätigkeit in führenden Positionen in der Energiewirtschaft aus.

**ZUR PERSON**

Aktuell ist er als Prokurist verantwortlich für die Bereiche Vertrieb und Handel bei den Stadtwerken Lübeck. Er zeichnet sich verantwortlich für die Betriebsergebnisse von Strom, Gas, Fernwärme, Wasser sowie Energie- und Telekommunikationsdienstleistungen. Die Lübecker Stadtwerke haben 600 Beschäftigte und einen jährlichen Umsatz von 285 Mio. Euro. Zudem ist Trautmann seit knapp einem Jahr Geschäftsführer der bundesweit agierenden Gesellschaft PassatEnergie für den Vertrieb von Gas und Strom für Haushalts- und Kleingewerbekunden.

Von 2003 bis zu seinem Wechsel 2013 zu den Stadtwerken Lübeck war er beim Energiekonzern E.ON im Bereich Produktmanagement und Produktentwicklung tätig, ab 2007 in leitender Funktion mit Personal- und Führungsverantwortung. Der Beschäftigung bei E.ON waren Tätigkeiten für den Bundesverband der deutschen Gas- und Wasserwirtschaft sowie in der freien Wirtschaft vorangegangen. Nach dem Abitur in Gelsenkirchen hat Christoph Trautmann Wirtschaftswissenschaft an der

Ruhr-Universität in Bochum studiert. Als Grundlagen für eine erfolgreiche Arbeit nennt Trautmann Offenheit, Respekt in die Zusammenarbeit, sowie unternehmerisches Denken und Handeln. Er ist verheiratet und Vater von zwei Kindern. In seiner Freizeit fährt er gerne Ski, Fahrrad und joggt.

Der Zeitpunkt des Dienstantritts ist noch nicht bekannt, wird aber spätestens zum 1. Juli 2019 erfolgen.

**INFO**

Insgesamt haben sich weit über 100 Personen für die Stelle interessiert. Auf Beschluss des Aufsichtsrats der Stadtwerke Aalen GmbH wurde mit der Bewerbersuche die Firma Dr. Heimeier & Partner beauftragt. Gleichzeitig wurde die Bildung einer Personalfindungskommission beschlossen, die eine Vorauswahl geeigneter Kandidaten getroffen hat. Der Kommission gehörte neben Vertretern aller Gemeinderatsfraktionen auch der Oberbürgermeister an. Die Personalsuche durch das beauftragte Beratungsunternehmen Dr. Heimeier & Partner erfolgte sowohl über öffentliche Ausschreibungen als auch durch Direktansprache.

Aus dem Bewerberfeld wurden 22 Personen zu einem Vorstellungsgespräch von Dr. Heimeier & Partner eingeladen. Sechs Kandidaten wurden für geeignet befunden und stellten sich den Mitgliedern der Personalfindungskommission vor.

### Sitzungen im großen Sitzungssaal des Rathauses

KULTUR-, BILDUNGS- UND FINANZAUSSCHUSS

Mittwoch, 10. Oktober 2018, 15 Uhr

AUSSCHUSS FÜR UMWELT UND STADTENTWICKLUNG

Donnerstag, 11. Oktober 2018, 15 Uhr  
**ACHTUNG:** Die Sitzung findet im kleinen Sitzungssaal im Landratsamt Ostalbkreis statt

TECHNISCHER AUSSCHUSS

Mittwoch, 17. Oktober 2018

14 Uhr: Vor-Ort-Termin in der Stadthalle Aalen anschl.  
15.30 Uhr: Fortsetzung der Sitzung im großen Sitzungssaal des Rathauses.

Die Tagesordnungen zu den einzelnen Sitzungen sind auf [www.aalen.de](http://www.aalen.de) sowie auf Seite 2 zu finden.  
Die Beschlüsse aus den Sitzungen sind im Internet unter [www.aalen.de/beschluesse](http://www.aalen.de/beschluesse) zu finden.

### Aalener Wochenmarkt soll erweitert werden

JETZT BEWERBEN

Der Aalener Wochenmarkt blickt auf eine über 200-jährige Tradition zurück. Bislang nehmen mehr als 40 Marktbesucher am Aalener Wochenmarkt teil. In der Innenstadt wird den Kunden mittwochs und samstags ausgezeichnete Qualität sowie ein vielfältiges und schmackhaftes Warenangebot aus der Region geboten.

**INFO**

Interessenten für eine Neuzulassung zum Aalener Wochenmarkt können ihre Bewerbung mit folgenden Angaben und Unterlagen einreichen:

- Vor- und Zuname sowie Betriebsanschrift mit Telefonnummer
- Angabe des Sortimentes
- Angabe des Platzbedarfs

Bewerbungen sind bis zum **15. November 2018** schriftlich bei der Stadtverwaltung Aalen, Amt für Bürgerservice und öffentliche Ordnung, Marktplatz 30, 73430 Aalen einzureichen. Für Rückfragen steht Ihnen gerne Tanja Dambacher-Berger unter Telefon: 07361 52-1153 zur Verfügung.

**LOKALE AGENDA**

### 41. Agenda-Parlament

Am Montag, 15. Oktober 2018, 19 Uhr findet in der VHS Aalen, Paul-Ulmschneider-Saal das 41. Agenda-Parlament statt.

Unter anderem mit einem Impulsreferat mit dem Titel: „Klimagerechte Stadtentwicklung – Anpassung an den Klimawandel“, Referent ist Ulrich Weigmann, Klimaschutzmanager der Stadt Aalen. Im weiteren Verlauf wird sich die Initiative „E-Mobilität“ vorstellen, die als Agenda-Gruppe in den Aalener Lokale Agenda aufgenommen werden will. Kurze Berichte einzelner Agenda-Gruppen werden einen Einblick in die aktuelle Projektarbeit der Lokalen Agenda in Aalen geben.

Oberbürgermeister Thilo Rentschler freut sich auf eine anregende und konstruktive Beratung. Die Aalener Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.



## TAGESORDNUNG DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG DES KULTUR-, BILDUNGS- UND FINANZAUSSCHUSSES

Am Mittwoch, 10. Oktober 2018 um 15 Uhr findet im großen Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Kultur-, Bildungs- und Finanzausschusses mit folgender Tagesordnung statt:

- Bericht zu den Fairtrade-Aktivitäten der Stadt Aalen
- Förderung lokaler Initiativen aus dem Eine-Welt-Fonds der Stadt Aalen für das Jahr 2018
- Finanzielle Unterstützung für einen Film über C.F.D. Schubart
- Förderung von hauptamtlichen Strukturen bei Großsportvereinen
- Fachkraftgewinnung und -bindung in den bestehenden und geplanten Kindertageseinrichtungen im Stadtgebiet Aalen
- „BIWAQ (Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier) Nachhaltigkeitsüberlegungen und Abschlussbericht“
- Eckdaten für die Haushaltsplanung 2019
- Verschiedenes

Aalen, 05.10.2018

gez.  
Rentschler  
Oberbürgermeister  
Änderungen vorbehalten!\*

\* siehe aktueller Aushang im Schaukasten vor dem Rathaus

## TAGESORDNUNG DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG DES AUSSCHUSSES FÜR UMWELT UND STADTENTWICKLUNG

Am Donnerstag, 11. Oktober 2018 um 15 Uhr findet im kleinen Sitzungssaal des Landratsamt Ostalbkreis eine öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umwelt und Stadtentwicklung mit folgender Tagesordnung statt:

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Aalen Süd/Union-Areal                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Ergebnisse Ideen- und Realisierungswettbewerb</li> <li>Einleitungsbeschluss der Vorbereiten den Untersuchungen</li> <li>Beschluss zum Umbau des Kochers in Verbindung mit der geplanten Neubebauung des Union-Geländes und Vergabe von Planungsaufträgen</li> </ol> </li> <li>Fortschreibung Masterplan Hochschule Aalen</li> <li>Städtisches Förderprogramm zur Stärkung der Innenentwicklung                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Sachstandsbericht und Anpassung der Förderrichtlinie</li> </ol> </li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Änderungsanträge der Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN</li> <li>Fassadensanierungsprogramm - Aufstockung der Fördersumme</li> <li>Einziehung einer Teilfläche des Grundstückes Flst. 2269/3</li> <li>54. Änderung des Flächennutzungsplans für die Verwaltungsgemeinschaft Aalen-Essingen-Hüttlingen im Bereich „Industriegebiet Breitwiesen-Neukochen“ in Aalen-Unterkochen                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfung der eingegangenen Stellungnahmen gem. § 3 (2) BauGB</li> <li>Feststellungsbeschluss</li> </ul> </li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Bebauungspläne                     <ol style="list-style-type: none"> <li>„Industriegebiet Breitwiesen-Neukochen“, Plan Nr. 47-02/2 und Satzung über örtliche Bauvorschriften in Aalen-Unterkochen                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfung der eingegangenen Stellungnahmen gem. § 3 (2) BauGB</li> <li>3. Auslegungsbeschluss gem. gem. § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB</li> </ul> </li> <li>„Änderung Bebauungsplan Brunnenwiesen Ecke Wiesenweg/Dorfstraße“ im Planbereich 80-07, Plan Nr. 80-07/6 in Aalen-Hofen und Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 80-07/6                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfung der abgegebenen Stellungnahmen gem. § 3 (2) BauGB</li> <li>Satzungsbeschlüsse gem. § 10 (1) BauGB und § 74 (6) LBO sowie § 13, § 13a BauGB</li> </ul> </li> </ol> </li> <li>Verschiedenes</li> </ol> |
|---|--|--|

Aalen, 05.10.2018

gez.  
Rentschler  
Oberbürgermeister  
Änderungen vorbehalten!\*

\* siehe aktueller Aushang im Schaukasten vor dem Rathaus

## TAGESORDNUNG DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG DES TECHNISCHEN AUSSCHUSSES

Am Mittwoch, 17. Oktober 2018 um 15.30 Uhr findet im großen Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses mit folgender Tagesordnung statt. **Davor um 14 Uhr Vor-Ort-Termin in der Stadthalle Aalen, Treffpunkt: Haupteingang Stadthalle.**

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Bericht über die Starkregenereignisse im Juni 2018 - Schutzmöglichkeiten vor Schäden durch eindringendes Wasser</li> <li>Baulandentwicklung in Ebnat und der Gesamtstadt Aalen</li> <li>Baubeschlüsse                     <ol style="list-style-type: none"> <li>Karl-Kessler-Schule, Hofwiesenstraße 53, 73433 Aalen</li> </ol> </li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Schulbausanierungsprogramm 2. Bauabschnitt: Sanierung naturwissenschaftliche Fachräume im Gebäude B</li> <li>Ulrich Pfeifle Halle - Sanierung des Flachdaches am Ostflügel</li> <li>Psychiatrische Tagesklinik: Sanierung der Steildachkonstruktion</li> <li>Sanierung "Alter Rathausplatz" in Aalen-Ebnat</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Neubau eines Fußgängerstegs über die Bahngleise zum Stadtoval in Aalen</li> <li>Umbau des Kochers in Verbindung mit der geplanten Neubebauung des Union-Geländes und Vergabe von Planungsaufträgen</li> <li>Vergabe der Sportplatzbauarbeiten zur Sanierung der Zuschaueranlage auf der</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Südseite und der Asphaltbeläge im Spielstadion in Wasseralfingen</li> <li>Verschiedenes</li> </ol> <p>Aalen, 05.10.2018<br/>gez.<br/>Rentschler<br/>Oberbürgermeister<br/>Änderungen vorbehalten!*</p> |
|---|--|---|---|

\* siehe aktueller Aushang im Schaukasten vor dem Rathaus

VIEL PROMINENZ GRATULIERT ZUR ERÖFFNUNG – GROSSES LOB FÜR ENGAGEMENT DES DRK

# DRK-Seniorenresidenz in der Weststadt eröffnet

Mit viel Prominenz eröffnete am vergangenen Donnerstag nachmittag die DRK-Seniorenresidenz „Im Heimatwinkel“ in der Aalener Weststadt. Gastgeber Dr. Eberhard Schwerdtner, Vorsitzender des DRK-Kreisverbands, konnte zahlreiche Vertreter aus der Politik, der DRK-Führungsrige sowie Mieter und Mitglieder der Weststadtvereine begrüßen.

Zunächst wird das Seniorenheim mit einer Wohngruppe starten, insgesamt werden 56 Personen in vier Wohngruppen Platz finden, im „wunderschönen Haus“ in zentraler Lage in der Weststadt – geplant und gebaut vom Architekturbüro Kayser“. Insgesamt 14 Mio. Euro hat der Neubau gekostet und es soll weitere Projekte geben, kündigte Dr. Schwerdtner in seinem Grußwort an. Er dankte der Stadt Aalen, von der vor zwei Jahren das Grundstück, in nächster Nähe zum Lebensmittelmarkt, Festplatz und freitäglichen Wochenmarkt erworben werden konnte.

OB Rentschler lobte das Projekt als eine wunderbare Antwort auf den demographischen Wandel in unserer Gesellschaft, „wir brauchen solch leistungsfähige Träger für diese Einrichtungen“, hob er das Engage-

ment des DRK hervor. Der Neubau füge sich hervorragend ein in die gewünschte Stadtteilentwicklung in Unterrombach-Hofherrnweiler, die begonnen habe mit dem Bau des Weststadtzentrums, dem Ausbau der Pelikanstraße und dem EDEKA-Markt. Und der neue Festplatz warte nur auf ein Fest der Weststadtvereine, sagte Rentschler und nun runde die DRK-Seniorenresidenz das Angebot ab. Als beispielgebend nennt er das Dienstleistungsangebot im Erdgeschoss des Gebäudes. Dort haben sich neben der Kreissparkasse Ostalb, die Hofherrn-Apotheke, die Arzt-Praxis Dr. Kolb und Hoffmann sowie eine Ergotherapiepraxis eingemietet. Als Dankeschön überreichte er Rosen an alle, die zum Gelingen des Projektes einen Beitrag geleistet hatten.

Landrat Klaus Pavel lobte das DRK als einer der innovativsten und leistungsstärksten Träger in der Altenpflege und kündigte noch für diesen Herbst eine Pflegekampagne des Ostalbkreises an, um den steigenden Bedarf an Pflegekräften auch in Zukunft decken zu können.

Beate Kayser vom ausführenden Architekturbüro blickte zurück auf die Bauzeit und übergab statt eines symbolischen Schlüs-

sels einen Gutschein für eine Sitzgruppe im Eingangsbereich.

Weitere Grußworte kamen vom Ehren-

präsidenten des Landesverbandes des Deutschen Roten Kreuzes, Dr. Lorenz Menz und den Abgeordneten von Bund und Land.



Feierliche Eröffnung der Seniorenresidenz des DRK „Im Heimatwinkel“.

Foto: Stadt Aalen

BEIM BESUCH DES AMTSCHIEFS IM WIRTSCHAFTSMINISTERIUM WURDEN GRÜNDERKULTUR, DIGITALISIERUNG UND WOHNUNGSBAU BESPROCHEN.

## Michael Kleiner zu Gast im Aalener Rathaus und INNO-Z

Der Amtschef im Wirtschaftsministeriums, Ministerialdirektor Michael Kleiner, hat sich in Aalen mit OB Thilo Rentschler und Hochschulrektor Prof. Dr. Gerhard Schneider zu Themen der Digitalisierung und Gründerkultur ausgetauscht. Anlässlich der Übergabe des Förderbescheids für das Digitalisierungszentrum bei der IHK Ostwürttemberg in Heidenheim besuchte Michael Kleiner das Aalener Rathaus sowie das Innovations- und Gründerzentrum INNO-Z. Neben den Gründer- und Hochschulthemen sprach OB Thilo Rentschler im Beisein von Landrat Klaus Pavel auch über Ansätze der Wohnbauförderung mit dem Amtsleiter des Wirtschaftsministeriums, das auch für den Wohnungsbau im Land zuständig ist. Im Anschluss trug sich Michael Kleiner ins Goldene Buch der Stadt Aalen ein.

Nachdem in Heidenheim der Förderbescheid über 996.000 Euro für eines von landesweit zehn Digitalisierungszentren überreicht war, informierte sich Kleiner in Aalen über den Stand der Realisierung. Im ehemaligen IHK-Bildungszentrum soll der Aalener Part des DigiZ ansässig sein – kombiniert mit dem Beschleuniger für Gründer-Ideen,

dem AAccelerator. „Der AAccelerator ist die logische Fortsetzung einer in sich stimmigen Gründerinitiative im Zusammenspiel der Gründerhochschule Aalen, dem INNO-Z sowie dem ausgeprägten Gründernetzwerk in der Region“, sagte OB Thilo Rentschler. Das Alleinstellungsmerkmal der Gründerkultur in Aalen unterstrich bei einem Vortrag Prof. Dr. Gerhard Schneider am INNO-Z.

Es gehe um die Verstetigung der Finanzierung des INNO-Z für die Jahre nach 2020 sowie um das Heben von Synergien innerhalb der drei landesweiten Gründerhochschulen. „Junge Menschen denken ihre Welt neu. Wir müssen das Mind Setting des Gründens breit bei Studierenden verankern“, sagte Schneider. Für die im INNO-Z flügge werdenden Start-ups sowie andere Neugründer startet bereits im Oktober der AAccelerator mit über 2000 Quadratmeter Werkstatt- und Co-Working-Flächen, informierte Rentschler. Dr. Andreas Ehrhardt, Geschäftsführer des INNO-Z informierte Michael Kleiner über die Struktur der Einrichtung, ehe er die Besucher durch die Räume führte und einige Start-ups vorstellte. Zuvor hatten OB Thilo Rentschler und Land-

rat Klaus Pavel den Besuch Kleiners genutzt, um Wohnungsbau Themen anzusprechen. Rentschler stellte die Bebauung des Stadtovals vor, das als Paradebeispiel der vom Land geförderten Konversion von innerstädtischen Brachflächen gelten kann. Kleiner interessierte sich für das Aalener

Modell zur Förderung sozialen Wohnraums, das ihm das Stadtoberhaupt erläuterte. Pavel sprach die Möglichkeiten der Förderung von Sozialmieten in Kommunen und Landkreisen an. Als Abschluss trug sich der Ministerialdirektor ins Goldene Buch der Stadt Aalen ein.



Gemeinsam mit OB Thilo Rentschler und Landrat Klaus Pavel besuchte Michael Kleiner, Amtschef im Wirtschaftsministerium, das Innovationszentrum INNO-Z. Rektor Prof. Dr. Gerhard Schneider und INNO-Z Geschäftsführer Dr. Andreas Ehrhardt erläuterten den Aufbau der Einrichtung. Foto: Stadt Aalen

### Stadtführung am Samstagnachmittag

Die nächste Stadtführung der Tourist-Information Aalen findet am **Samstag, 13. Oktober 2018**, statt. Günther Eitel führt Sie durch die historische Innenstadt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr vor dem Büro der Tourist-Information, Reichsstädter Straße 1. Gäste und Einheimische sind herzlich willkommen, eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Kostenbeitrag: Erwachsene vier Euro, Kinder zwei Euro.

### Gemeinsam stark werden

#### Ein dezentrales Angebot für Frauen mit Migrations- und Fluchterfahrung und Kindern im U3-Bereich

Am Donnerstag, 11. Oktober 2018 startet ein Treffpunkt für Frauen und Mütter mit Migrations- und Fluchterfahrung in Aalen in Kooperation mit a.l.s.o. e.V.

Das Projekt richtet sich an schon länger in Deutschland lebende und neu eingereiste, ausländische Frauen, die bislang mit der bundesweiten Integrationsförderung nur eingeschränkt zu erreichen sind. Dies betrifft vor allem bildungsgewohnte Frauen und Frauen mit Kindern im U3-Bereich. Das Projekt zeichnet sich durch die besondere Niederschwelligkeit aus.

### INFO

Julia Wilhelm und Anna Linda Wächter laden herzlich ein zur kostenlosen Info-Veranstaltung am 11. Oktober 2018, 9 Uhr in das Wi.Z, Ulmer Str. 124, 73431 Aalen, Telefon: 07361 3600751

## IMPRESSUM

**Herausgeber**  
Aalen - Presse- und Informationsamt  
Marktplatz 30  
73430 Aalen  
Telefax: (07361) 52-1902  
E-Mail: presseamt@aalene.de

**Verantwortlich für den Inhalt**  
Oberbürgermeister Thilo Rentschler  
und Pressesprecherin Karin Haisch

**Druck**  
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co., 89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs

Bei Zustellproblemen wenden Sie sich bitte unter Telefon: 07361 570-543 an den Verlag.

AUSBILDUNG ERFOLGREICH BEEENDET

## OB Rentschler gratuliert Azubis mit Buchgeschenk zum Abschluss



Oberbürgermeister Thilo Rentschler, Personalrat Wolfgang Krauss und Ausbildungsleiterin Süheyla Muratoglu gratulieren den Absolventen.  
Foto: Stadt Aalen

15 Auszubildende, Studenten und Anerkennungspraktikanten haben in diesem Jahr ihre Ausbildung bei der Stadt Aalen abgeschlossen. Oberbürgermeister Thilo Rentschler gratulierte mit einem Buchgeschenk zum erfolgreichen Ausbildungsabschluss.

„Es ist gute Tradition bei der Stadt Aalen, dass wir Ihren erfolgreichen Ausbildungsabschluss mit einem Buchgeschenk belohnen“, sagte der Oberbürgermeister und gratulierte den Absolventen im Namen der Stadt ganz herzlich. „Alles Gute für Ihre weitere berufliche Zukunft, für die Stadt treu.“ Als Anerkennung für die guten Leistungen überreichte er im Rahmen einer Feierstunde jedem/jeder Auszubildenden das von den Azubis jeweils ausgewählte Buch. „Mein Herz schlägt ganz besonders stark für

Bücher“, verriet er den Azubis und outete sich als leidenschaftlicher Bücher-Fan.

Seda Odabas hat ihre Ausbildung zur Kauffrau für Büromanagement abgeschlossen und erhält für ihre hervorragenden Leistungen von der Industrie- und Handelskammer Ostwürttemberg einen Preis. Alle 15 Auszubildenden haben bereits einen Arbeitsvertrag unterzeichnet, fast alle werden ihrer Ausbildung unterzeichnet, fast alle werden die Stadt Aalen garantiert ihren Auszubildenden schon zu Beginn der Ausbildung die Übernahme in ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis nach erfolgreichem Ausbildungsende.

Im Namen des Personalrats gratulierte Wolfgang Krauss und betonte, wie wichtig und wertvoll jeder einzelne Auszubildende für die Stadt Aalen ist.

AUS DEM GEMEINDERAT

## Sigrun Huber-Ronecker folgt Gerhard Graule in den Gemeinderat



Oberbürgermeister Thilo Rentschler (r.) und Erster Bürgermeister Wolfgang Steidle (l.) gratulieren Sigrun Huber-Ronecker.  
Foto: Stadt Aalen

Im Rahmen der Sitzung des Gemeinderats am 27. September wurde Sigrun Huber-Ronecker aus Wasseralfingen als neue Stadträtin der Fraktion Bündnis90/DIE GRÜNEN von Oberbürgermeister Thilo Rentschler auf ihr Amt verpflichtet. Sie rückt für Gerhard Graule in den Aalener Gemeinderat nach, der aus gesundheitlichen Gründen um Entbindung aus seinem Stadtrats-Amt gebeten hatte.

OB Rentschler dankte Graule für sein langjähriges ehrenamtliches Engagement und wünschte ihm alles Gute und eine schnelle Genesung. Der sorgsame und eng mit der Natur, der Klima- und Artenschutz seien

Graule stets sehr wichtig gewesen, sagte Rentschler. Aber auch das Mobilitätskonzept, schulische und soziale Themen habe Graule mit großem Sachverstand in die Diskussion eingebracht. Obwohl ihm als Ortschaftsrat und Wasseralfinger dieser Ortsteil sehr am Herzen lag, habe er dennoch stets die Belange der Gesamtstadt im Auge gehabt. Auch im katholischen Kirchengemeinderat Wasseralfingen sei Graule aktiv gewesen, berichtete Rentschler weiter, so dass er einen großen Teil seiner Freizeit in den Dienst der Allgemeinheit gestellt habe. Für die großen Ehrenplakette der Stadt Aalen ausgezeichnet.

FREITAG, 19. OKTOBER 2018 AB 18.30 UHR

## Remix Disco für Menschen mit und ohne Behinderung

Zum fünften Mal findet am Freitag, 19. Oktober 2018, die Remix Disco des Beirats von Menschen mit Behinderungen der Stadt Aalen in Kooperation mit dem Haus der Jugend statt. Los geht es ab 18.30 Uhr im Haus der Jugend.

Traditionell präsentiert die Rollstuhl- und Gruppe der Körperbehindertenvereine Ostwürttemberg ihr Repertoire. Zum ersten Mal wird die Gruppe Knallerbsen der Theaterwerkstatt der Lebenshilfe Aalen-Wasseralfingen ein Stück vorführen. Für die Partystimmung sorgen die beiden DJ's Jürgen und Dominik. Auch dieses Mal wird wieder ein Fahrdienst angeboten. Es können Menschen mit Behinderung innerhalb des

Stadtgebietes und der Teilorte abgeholt werden.

ANMELDUNG

Telefon: 07361 524970, Fax: 07361 5249730  
E-Mail: hausderjugend@aalen.de



POSTERINO DANCE COMPANY GASTIERT IN DER AALENER STADTHALLE

## Podiumsgespräch und Tanzpremiere imPULS 2018

Vor der Vorstellung von „Through my eyes“ und „Love me if you can!“ diskutieren unter dem Titel „Theater trifft Oper trifft Tanz“ zwei Intendanten und der Choreograf über Gemeinsamkeiten und Unterschiede der darstellenden Künste. An dem Gespräch um 19 Uhr in der Gastronomie der Stadthalle nehmen der Ulmer Intendant Kay Metzger, der Intendant des Aalener Theaters, Tonio Kleinknecht und der Choreograf Gaetano Posterino teil. Die Moderation übernimmt Miriam Althammer vom Studiengang Theaterwissenschaft der Universität Bayreuth. Der Eintritt ist frei.

Im Anschluss um 20 Uhr stellen sechs Tänzerinnen und Tänzer in „Through my eyes“ in einer Reihe von Bildcollagen zu der Musik von Vincenzo Bellini und Werner Scharfenberger die faszinierende Verbindung von Bewegung, Mimik und Gestik her. „Love me if you can!“ dreht sich um das ewig währende Thema Einsamkeit, Sehnsucht und Suche nach Liebe. Eine Frau durchlebt im Handlungsstrang Liebe, Ablehnung, Hass und Leidenschaft. Und findet am Ende ihre eigene Identität und ihren eigenen Weg. Musik: James Brown, The Temptations, Nina Simone, Brooker T & The MGs,

Ray Charles, Sam & Dave, Gladys Night & The Pips, The Platters.

Um die Sparte Tanz im Kulturangebot der Stadt Aalen zu etablieren, wiederholt die Posterino Dance Company ihren Auftritt einen Tag später am Samstag, 13. Oktober, im Rahmen des Theaterrings. Im Anschluss an diese Aufführung stehen die Künstler zu einem Publikumsgespräch zur Verfügung, beantworten Fragen und erläutern Facetten dieser spezifischen darstellenden Kunstform. Die Kooperation der Tanzcompagnie und der Stadt Aalen in der Reihe imPULS wird gefördert von Tanzland, einer Initiative der Kulturstiftung des Bundes. imPULS wird auch 2019 fortgesetzt. Im Oktober 2019 wird die Posterino Dance Company erneut zwei Gastspiele in Aalen geben, ergänzt von Film, Vorträgen, Workshops und Aktionen.

INFO

Karten für beide Vorstellungen, die Aalener Tanzpremiere am 12. Oktober und den Theaterabend am 13. Oktober, gibt es im Vorverkauf in der Tourist-Information, Telefon: 07361 52-2358 oder im Internet unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)



Die „Posterino Dance Company“ gastiert am Freitag, 12. Oktober in der Stadthalle Aalen.  
Foto: Posterino Dance Company

PUMPTRACK-ANLAGE IM BAUGEBIET BECKENHALDE SOWIE FUSS- UND RADWEG ZWISCHEN STOLLWIESEN UND KRÄHENFELD SIND FERTIGGESTELLT

## Einweihung im Doppelpack

Die Freude im Ortsteil Dewangen ist groß. „Der Oktober 2018 ist vollgepackt mit Neuem für Dewangen. Mit der Einweihung des lang ersehnten Verbindungswegs zwischen den Wohngebieten Stollwiesen und Krähenfeld sowie der modernen Pumptrack-Anlage im Wohngebiet Beckenhalde für Jugendliche sind wichtige Schritte getan. Weitere folgen in wenigen Tagen mit der Einweihung des genossenschaftlichen Markts in der Ortsmitte sowie der Einweihung der Kaltrahle für den Sportbetrieb“, sagte OB Thilo Rentschler in Dewangen.

Bei der offiziellen Freigabe des Wegs für Radler und Fußgänger mit Enthüllung der Wegetafel erinnerte das Stadtoberhaupt an die über 30-jährige Vorgeschichte des Weges. Der langgehegte Wunsch sei an ihm im Herbst 2013 herangetragen worden. Nachdem die Prioritätenliste abgearbeitet war, wurde der 310 Meter lange Weg 2016 planerisch in Angriff genommen, nachdem sich der Grunderwerb der Stadt Aalen von Konrad Starz konkretisiert hatte. „Zwischen Mai und September 2018 wurde dann der rund 100.000 Euro teure Bau des Konradswegs in Angriff genommen“, sagte Rentschler, der Konrad Starz für seine Kooperation dankte. Dewangens Ortsvorsteher Eberhard Stark liegt der Weg am Herzen. „Der Verbindungsweg wird stark frequen-

tiert. Ich freue mich, dass OB Thilo Rentschler den Bau zur Chefsache erklärt hat und die Stadtverwaltung an einem Strang gezogen hat“, sagte er. Starb ergozierte und Yannick Beerhalter vom Tiefbauamt für ihren Einsatz: Daraus erwuchs die Möglichkeit, den Weg zu asphaltieren.

### Pumptrack-Anlagen boomen

Eine neue Attraktion für Jugendliche wurde im Baugebiet Beckenhalde im Rahmen der Wegeinweihung mit der Pumptrack-Anlage für die Nutzung freigegeben. Die rund 60.000 Euro teure Anlage ist bereits zum Anziehungspunkt der Kinder und Jugendlichen Dewangens geworden. „Das moderne Spielgerät kann mit Rädern, Rollern, Inlinern und anderen Gerätschaften befahren werden. Die Steilkurven und Sprünge erfordern Geschick. Ich bin mir sicher, dass dies nicht die letzte Pumptrack-Anlage im Stadtgebiet bleiben wird“, sagte OB Thilo Rentschler. Eberhard Stark dankte dem Grünflächen- und Umweltsamt, unter dessen Leitung die Planungen für die Anlage liefen. „Die Anlage führt die Kinder mehrerer Altersgruppen hier zusammen. Wir konnten die Anwohner davon überzeugen, dass sie sinnvoll ist“, sagte Stark. Die Bauzeit der Anlage betrug lediglich knapp zwei Wochen.



Oberbürgermeister Thilo Rentschler (2.v.r.) und Dewangens Ortsvorsteher Eberhard Stark (l.) haben gemeinsam mit Jutta und Konrad Starz das „Konradswegle“ eingeweiht.  
Foto: Stadt Aalen

STADTBIBLIOTHEK

## Lesung mit SWR-Moderatorin und Autorin Tatjana Geßler

Zum 30-jährigen Bestehen der Buchhandlung Bücherwurm wird in Kooperation mit der Stadtbibliothek die Fernsehmoderatorin Tatjana Geßler im Torhaus zu Gast sein.

Seit dem Jahr 2000 ist Tatjana Geßler im SWR-Fernsehen zu sehen. Vor allem durch die Moderation der Nachrichten in der „Landeschau aktuell Baden-Württemberg“ und der Fernsehserie „Tatjanas Tiergeschichten“ ist sie einem großen Publikum bekannt. Neben ihrer journalistischen Tätigkeit schreibt Tatjana Geßler seit 2007 Bücher rund um das Thema Tiere. Die Kinderbuchserien „Unsere Tierklinik“ und „Zuhause im Zoo“ sind bereits in mehrere Sprachen übersetzt worden.



Foto: Matin Hausler

Zur Lesung am Freitag, 12. Oktober 2018 um 15 Uhr im 1. Stadtbibliothek, stellt die Autorin ihre Buchreihe zur Serie „Tatjanas Tiergeschichten“ mit passenden Filmsequenzen aus dem Fernsehen und mit musikalischer Begleitung vor. Als musikalische Begleitung wird Tatjana Geßler ihre Hündin „Fini“ mitbringen. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, Bücher der Autorin zu erwerben und signieren zu lassen. Der Eintritt ist frei.

THEATER DER STADT AALEN

### „Theater trifft Tanz trifft Oper“ Podiumsgespräch

Freitag, 12. Oktober 2018 | 19 Uhr | Stadthalle Aalen

### „Venedig im Schnee“

Samstag, 13. Oktober 2018 | 20 Uhr | Wi.Z

### „Die große Erzählung“

Sonntag, 14. Oktober 2018 | 20 Uhr | Altes Rathaus

### „Venedig im Schnee“

Samstag, 20. Oktober 2018 | 20 Uhr | Wi.Z

i. A. Theater trifft ... P. Wunderle (Firma Telenot)

### „Die große Erzählung“

Sonntag, 21. Oktober 2018 | 15 Uhr | Altes Rathaus

### Szenisch-musikalisches zur Spitzweg-Ausstellung

Sonntag, 21. Oktober 2018 | 17 und 19.30 Uhr | Schloss Fachsenfeld

KARTENVORVERKAUF

Theaterkasse: Telefon 07361 522-600  
E-Mail: [kasse@theateraalen.de](mailto:kasse@theateraalen.de)

### Hinweis zu reservierten Karten:

Bitte holen Sie Ihre reservierten Karten spätestens 15 Minuten vor Vorstellungsbeginn an der Theaterkasse ab, ansonsten gehen diese zurück in den freien Verkauf.

HAUS DER JUGEND

## Mädchentag

Am Samstag, 20. Oktober 2018 ist es wieder soweit! Das Haus der Jugend öffnet seine Türen von 14 bis 18 Uhr für alle Mädchen ab acht Jahren.

Im ganzen Haus werden kostenfreie Aktionen angeboten: herbstliche Kränze binden mit den Profis vom Blumenhaus Ulrich, Experimentierwerkstatt Explorhino, Frisuren von den Profis von COSMO, Kinderschminken und Bastelangebote, sowie ganz neu ein Fitness-Workshop auf dem Trampolin mit AktivGym, es ist also für jedes Mädchen etwas dabei. Für das leibliche Wohl sorgt eine Eistee-Bar und „Blickpunkte Ernährung“ bereitet mit den Mädchen leckere Snacks zu.

Durchgeführt werden die Aktionen von den Mitarbeiterinnen vom Haus der Jugend und des Jugendtreffs Wasseralfingen.

BEGEGNUNGSSTÄTTE

## Spiel(t), Leute spielt!

SZENEN UND GESCHICHTEN ZU KLEZMERMUSIK

Am Samstag, 13. Oktober 2018 ab 14.30 Uhr spiel(t) im Café der Begegnungsstätte das Erwachsenenensemble Querbeet der Städtischen Musikschule Schwäbisch Gmünd und der Leitung von Udo Pentz und die Südstadttheatergruppe Schwäbisch Gmünd unter Leitung von Marie-Luise Gnannt Szenen und Geschichten zu Klezmermusik. Teilnehmerbeitrag: 3 Euro

**GOTTESDIENSTE**
**Katholische Kirchen:**

**Heilig-Kreuz-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier der ital. Gemeinde, 19 Uhr Eucharistiefeier; **Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier, Kinderkirche im Gemeindehaus; **Ostalb-Klinikum:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **Peter u. Paul-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr kein Gottesdienst; **Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier mitgestaltet vom Chor der Salvatorkirche, Tauffeier; **St.-Michael-Kirche:** So. 10.30 Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; **St.-Bonifatius-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr kein Gottesdienst; **St.-Elisabeth-Kirche:** So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Thomas-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Kinderkirche; **Weitere Gottesdienste:** Schönenberg, Ellwangen: Sa 16 Uhr Wallfahrts-gottesdienst der SE Aalen.

**Evangelische Kirchen:**

**Christushaus Waldhausen:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisches Gemeindehaus:** So. 9 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 18.30 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss mit Abendmahl; **Martin-Luther-Saal:** So. 9 Uhr Gottesdienst; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter u. Paul-Kirche:** So. 9.15 Uhr Ökum. Gottesdienst, anschl. Kirchenkaffee; **Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl; **Weitere Gottesdienste:** 10 Uhr Evang. Gemeindehaus - Gottesdienst am Kocher, Eröffnung Konfi-3; 10 Uhr Evang. Gemeindehaus - parallel zum Gottesdienst findet ein Kindergottesdienst statt.

**Sonstige Kirchen:**

**Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** 10 Uhr Gottesdienst, parallel dazu Kinderprogramm; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Gospelhouse:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Hoffnung für Alle:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst.

**ZU VERSCHENKEN**

**Campingkocher; Friteuse; Bodenvase** (braun), Telefon: 07361 61709.

Angebote zu verschenken bitte bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik „Bürgerservice-Online-dienste“

**ALTPAPIERSAMMLUNGEN**
**Bringsammlung**

**Waldhausen: Naturschutzgruppe Vorderes Härtsfeld**  
Samstag, 13. Oktober 2018 | 9 bis 12 Uhr | Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße

REKTOR UND OBERBÜRGERMEISTER BEGRÜSSTEN DIE NEUEN STUDIERENDEN IN DER AALENER STADTHALLE

## Über 1.500 Erstsemester starten an der Hochschule Aalen

Über 1.500 Erstsemester starten zum Wintersemester 2018/19 an der Hochschule Aalen, die damit nun knapp unter 6.000 Studierende zählt. Rektor Professor Dr. Gerhard Schneider und Aalens Oberbürgermeister Thilo Rentschler begrüßten bei der feierlichen Semestereröffnung die Studierenden in der voll besetzten Stadthalle.

Den Auftakt der Erstsemesterbegrüßung machten Studierendenpfarrer Bernhard Richter, Hochschulseelsorger Tobias Obele und das Bläserensemble der Hochschule unter der Leitung von Reinhard Liebhäuser mit einem ökumenischen Gottesdienst unter dem Motto „Zeit“. „Sie haben eine sehr gute Entscheidung getroffen!“, begrüßte anschließend Rektor Professor Dr. Gerhard Schneider die zahlreich erschienenen Erstsemester. Er verwies auf die hohe Qualität der Lehre an der Hochschule Aalen. Diese werde beispielsweise durch den 2017 erhal-

tenen Landeslehrpreis für die Professoren Dr. Peter Eichinger und Dr. Bernhard Höfig, die zum elften Mal erhaltene Auszeichnung als forschungsstärkste Hochschule für angewandte Wissenschaft in Baden-Württemberg, aber auch durch deutschlandweite Spitzenplätze in Studiengang-Rankings bestätigt. Mit einer „Tour“ durch die Hochschule und deren Lehrkonzept, mit theoretischen Grundlagen und einer praxisnahen Ausbildung, gab Schneider den Erstsemestern einen ersten Einblick ins Hochschulleben. Mit einem herzlichen „Grüß Gott“ hieß Aalens Oberbürgermeister Thilo Rentschler die Erstsemester willkommen. Er stellte Aalen vor und verwies auf eine enge Verzahnung zwischen Stadt und Hochschule. Der OB lud die Erstsemester auch direkt zum „Come together“ am Mittwoch, 21. November, ins Rathaus ein. „Erleben Sie Aalen und lassen ab und an auch die Seele baumeln,“ empfahl er.

**VOLKSHOCHSCHULE**

„Eine Aufbruchsgeschichte - in Worten und Fotografien: Gedanken verloren - Unthinking - Vom Analyst, der ging, um die Welt mit dem Herzen zu sehen. Mit Christof Jauerning  
Freitag, 12. Oktober 2018 | 19 Uhr | Torhaus

Sonntagsvorlesung: Darmkrebs - Vorsorge und Behandlung. Mit Dr. med. Michael Meiborg und Dr. Stefanie Schürle. Kostenlose Eintrittskarten unter [www.vhs-aalen.de](http://www.vhs-aalen.de)  
Sonntag, 14. Oktober 2018 | 11 Uhr | Torhaus

Vortrag: Indien - Diversität und Konflikte in der größten Demokratie der Welt. Mit PD Dr. phil.habil Renate Syed.  
Montag, 15. Oktober 2018 | 18 Uhr | Hochschule Aalen | Beethovenstraße 1

Vortrag in der Reihe imPULS: Kurt Jooss und „Der grüne Tisch“. Triumph eines Anti-Kriegsballetts und seines Wasserralfinger Choreographen. Mit Thomas Thorausch.  
Dienstag, 16. Oktober 2018 | 19 Uhr | Torhaus

### IMMISSIONSDATEN DER LUBW-MESSSTATION 01.09.2018 BIS 30.09.2018

(Standort: Bahnhofstr. 115, 73430 Aalen)

Werte in mg/m <sup>3</sup> Luft	NO <sub>2</sub>	SO <sub>2</sub>	PM10-Staub	O <sub>3</sub>
<b>max. 1-h-Mittelwert</b>	0,072	0,011	0,031 *	0,150
Grenzwerte der 39. BImSchV	0,200	0,350	---	0,180
<b>max. 24-h-Mittelwert</b>	0,038	0,003	0,027	0,080
Grenzwerte der 39. BImSchV	0,100	0,125	0,050	---

SO<sub>2</sub> = Schwefeldioxid NO<sub>2</sub> = Stickstoffdioxid O<sub>3</sub> = Ozon  
PM10-Staub = Stauberfassung mittels β-Absorption

\* 3-Stundenmittelwert

Bei Rückfragen steht Ihnen Herr Kiefer, Telefon: 07361 52-1609, zur Verfügung

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

## Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2017 der Stadtwerke Aalen Eigenbetrieb Abwasserentsorgung

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 27.09.2017 den Jahresabschluss 2017 der Stadtwerke Aalen Eigenbetrieb Abwasserentsorgung festgestellt. Hiernach beträgt die Bilanzsumme 97.879.829,53 €. Der Jahresgewinn in Höhe von 104.149,33 € wird in die Gewinnrücklage eingestellt.

Der Jahresabschluss der Stadtwerke Aalen Eigenbetrieb Abwasserentsorgung mit Lagebericht wird in der Zeit vom 10.10.2018 bis 19.10.2018 im Stadtwerkehaus, Im Hasenest 9, Zimmer 110, während der üblichen Dienstzeit öffentlich ausgelegt.

Für den Jahresabschluss 2017 wurde folgender uneingeschränkte Bestätigungsvermerk erteilt:

**BESTÄTIGUNGSVERMERK DES  
ABSCHLUSSPRÜFERS**

An die Stadtwerke Aalen Abwasserentsorgung, Aalen.

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtwerke Aalen Abwasserentsorgung, Aalen, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2017 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebs. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Fi-

nanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebs sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung des Eigenbetriebs sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung des Jahresabschlusses unter Einbeziehung der Buchführung und des Lageberichts hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss der Stadtwerke Aalen Abwasserentsorgung, Aalen, den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den gesetzlichen Vorschriften, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

München, 9. Mai 2018

invra Treuhand AG  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

gez. Jürgen Gold  
Wirtschaftsprüfer

gez. Walter Bechny  
Wirtschaftsprüfer

# Infos rund um Aalen finden Sie unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de)